

За заякчаване на българо-унгарскитѣ културни връзки, ние трѣбва да работимъ и чрезъ преводи на най-голѣмитѣ литературни творения на двата народа.

Днесъ, когато „Трагедията на човѣка“, тричетвъртъ столѣтие отъ създаването ѝ, проблѣсва съ нова сила въ цѣлия културенъ свѣтъ — нови преводи и поставянето ѝ на сцената въ най-голѣмитѣ театри на Европа, както и включването ѝ въ програмитѣ на нѣмското, чешкото и американското радио — вѣрваме, че съ нищо не можехме повече да допринесемъ за опознаване на българската читающа публика съ стойността на унгарската литература, както съ превода на „Трагедията на човѣка.“

Този преводъ ще послужи да покаже на нашитѣ български приятели, че онзи народъ, който твори такива и, отъ международно гледище, велики творения, както днесъ, така и въ бждеще, ще играе достойна и вѣрна на традициитѣ си роля между народитѣ, които строятъ културата на човѣчеството.

София, 6 декемврий 1936 год.

Петеръ де Матушка
пълномощенъ министъръ на Унгария